

1

こくさいとし きょうかい たげんご そうだんまどぐち
国際都市おおた協会多言語相談窓口

れんらくさき
【連絡先】 ☎ 03-6424-4924 FAX 03-6424-4926

めーる
Eメール soudan.tagengo@ota-goca.or.jp

ばしょ おおた くかまた かい
場所：大田区蒲田 4-16-8 2階

こくさいこうりゅうせんたー (みんと おおた ない)
(おおた国際交流センター (Minto Ota) 内)



おおた くに すま いこくじん がいこくご せいかつそうだん にちじょうせいかつ こま
大田区に住む外国人などに 外国語で生活相談をしています。日常生活で困った
ことや 分からないことが あったら、相談してください。

●相談できる内容：ことばの問題、子育てのこと、仕事のことなど

●対応言語：英語、中国語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語

※他の言語は、相談してください。

●料金：0円(無料)

まどぐち すけじじゅーる
(1) 窓口のスケジュール

① 一般の相談 ※〇は10時から17時まで相談員がいます

げんご 言語	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
えいご 英語	○	○	○	—	○
ちゅうごくご 中国語	○	○	—	○	○
たがろくご タガログ語	○	—	—	—	○
ねばるご ネパール語	○	—	○	—	—
べとなむご ベトナム語	—	—	—	○	—

※土曜日、日曜日、祝日、12月29日から1月3日まで 休みです。

② 専門相談(事前予約制)

ほうりつ き せんもんか くわ ひと そうだん そうだん い まえ ややく
法律(決まり)の 専門家(詳しい人)に 相談ができます。相談に行く 前に 予約
をしてください。

●相談日時：第1・第3日曜日の13時から17時まで

(2) 翻訳

大田区役所に出す書類などを翻訳します。

●対応言語：英語、中国語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語

※他の言語は、相談してください。

●頼む方法：翻訳したい文書を多言語相談窓口を持ってきてください。

●翻訳にかかるお金：1文書 500円

※多言語相談窓口で頼むときに現金で払ってください。

※2言語以上の文書を翻訳するときは、1言語 500円です。

※大田区役所ではないところ(入国管理局や大使館)に出す書類は翻訳できません。


国際都市おおた協会多言語相談窓口の場所

アクセスマップ

京浜急行線
 [京急蒲田駅]より徒歩2分
 JR 京浜東北線
 [蒲田駅]より徒歩8分





にほんのせいがくつで わからないうこと こんったことが 起きたときに 相談する					
まどぐちのなまえ	相談できる内容	つかえる言語	相談できる曜日と時間	電話番号	
どうきょうと 東京都 「外国人相談」 	まいにちのせいがくつ ● 毎日の生活の 相談 ● 毎日の暮らしに 役立つ情報を 知りたいとき	えいご 英語	げつようびから きんようびまで (祝日※)と 12月29日 から 1月3日まで 休み です) 9時30分から 12時まで 13時から 17時まで	03-5320-7744	
		ちゅうごくご 中国語	かようび きんようび 火曜日・金曜日 (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 9時30分から 12時まで 13時から 17時まで		03-5320-7766
		ハングル	すいようび 水曜日 (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 9時30分から 12時まで 13時から 17時まで		
どうきょうと 東京都 多言語相談ナビ (T M C Navi) 	まいにちのせいがくつ ● 毎日の生活の 相談 ● 日本の法律の 相談 ※その他の言語は ホームページを見て ください	えいご ● 英語 ● やさしい にほんご ● 日本語 ちゅうごくご ● 中国語 ほんぐる ● ハングル たがろくご ● タガログ語 ねぼーるご ● ネパール語 ベトナムご ● ベトナム語	げつようびから きんようびまで (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 10時から 16時まで	かわ 詳しくは ホーム ページを 見てく ださい	
どうきょういんぐりっしゅ Tokyo English ライフライン Life Line 	まいにちのせいがくつ ● 毎日の生活の 相談 ● 心の健康の相談	えいご 英語	まいにち 毎日 9時から 23時まで	03-5774-0992	

まどぐち なまえ 窓口の名前	そうだん ないよう 相談できる内容	つか げんご 使える言語	そうだん いうび じかん 相談できる曜日と時間	でんわ ばんごう 電話番号
<p>がいこくじんざいりゅう 外国人在留 支援センター (FRESC)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● 日本に住むための資格の相談 ● 差別を受けたとき ● 仕事で困ったとき ● 日本の法律の相談 	英語	<p>げつようび から きんようび 月曜日から金曜日まで (祝日と12月29日から 1月3日まで 休みです) 9時から17時まで</p>	<p>0570-011000 (ナビダイヤル) ※一部のインターネットプロ トコル通信の電 話や海外からは 03-5363-3013</p>

※ 祝日：国が決めた休みの日

日本に入るとき 日本に住むための手続きについて相談する				
まどぐち なまえ 窓口の名前	そうだん ないよう 相談できる内容	つか げんご 使える言語	そうだん いうび じかん 相談できる曜日と時間	でんわ ばんごう 電話番号
<p>しゅつにゅうこくざいりゅう 出入国在留 管理庁 がいこくじんそうごう 外国人総合相談 支援センター</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● 日本に住むための資格の相談 ● 毎日の生活の相談 	<ul style="list-style-type: none"> ● 英語 ● 中国語 	<p>げつようび から きんようび 月曜日から金曜日まで (第2と第4水曜日は 休みです) 9時から16時まで</p>	<p>03-3202-5535 または 03-5155-4039</p>
		<ul style="list-style-type: none"> ● ポルトガル語 ● スペイン語 	<p>げつようび から すいようび 月曜日から水曜日まで (第2と第4水曜日は 休みです) 9時から16時まで</p>	
		<p>いんどねしあご インドネシア語</p>	<p>かようび 火曜日 9時から16時まで</p>	
		<p>べとなむご ベトナム語</p>	<p>げつようび すいようび 月曜日・水曜日 (第2と第4水曜日は 休みです) 9時から16時まで</p>	
		<p>たがるくご タガログ語</p>	<p>きんようび 金曜日 9時から16時まで</p>	
<p>しゅつにゅうこくざいりゅう 出入国在留 管理庁 がいこくじんざいりゅう 外国人総合インフォメー ションセンター</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● 日本に入るときの手続きの相談 ● 日本に住むための資格に関する相談 <p>※その他の言語は ホームページを見て ください</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 英語 ● 中国語 ● ハンガール語 ● ベトナム語 ● ネパール語 	<p>げつようび から きんようび 月曜日から金曜日まで 8時30分から17時15 分まで</p>	<p>0570-013904 ※IP電話、 PHSなど からは 03-5796-7112</p>


ぜいきん ねんきん 税金・年金に について 相談する


まどぐち なまえ 窓口の名前	そうだん ないよう 相談できる 内容	つか げんご 使える 言語	そうだん ようび じかん 相談できる 曜日と 時間	でんわばんごう 電話番号
<p>とうきょうこくぜいきよく 東京国税局</p> 	<p>ぜいきん そうだん 税金の 相談</p>	<p>えいご 英語</p>	<p>げつようび きんようび 月曜日から 金曜日まで しゅくじつ (祝日は お休みです) 9じから 17じまで</p>	<p>03-3821-9070</p>
<p>にっぽんねんきん きこう 日本年金機構 ねんきん じむしょ 年金事務所 まどぐち 窓口</p> 	<p>ねんきん そうだん 年金の 相談 ※そのほかの言語は ホームページを 見て ください</p>	<p>えいご ●英語 ちゆうごくご ●中国語 ほんご ●ハンブル たがろくご ●タガログ語 ねぱるご ●ネパール語 べトナムご ●ベトナム語</p>	<p>げつようび きんようび 月曜日から 金曜日まで しゅくじつ (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 8時30分から 17時15 分</p>	<p>がいこくご そうだん 外国語で 相談が できるのは 窓口 だけです</p>



病院や医療に関する情報について相談する				
窓口の名前	相談できる内容	つかえる言語	相談できる曜日と時間	電話番号
<p>東京都保健医療情報センター “ひまわり”</p> 	<p>● 病院の紹介 ● 診療や健康の情報を知りたいとき ● 突然の病気やけがに対応した緊急通訳サービスの紹介など</p>	<p>● 英語 ● 中国語 ● ハングル ● タイ語 ● スペイン語</p>	<p>毎日 9時から20時まで</p>	03-5285-8181
<p>特定非営利活動法人 AMDA 国際医療情報センター</p> 	<p>● 病院の紹介 ● 診療や健康の情報を知りたいとき ● 病気やけがの診療のときに通訳が必要なとき</p>	<p>● 英語 ● やさしい日本語</p>	<p>月曜日から金曜日まで 10時から16時まで</p>	03-6233-9266 050-3405-0397
		中国語	火曜日・木曜日 10時から16時まで	
		ハングル	月曜日 10時から16時まで	
		タイ語	火曜日 10時から16時まで	
		スペイン語	水曜日 10時から16時まで	
		ポルトガル語	金曜日 10時から16時まで	
		フィリピン語	月曜日 10時から16時まで	
		ベトナム語	水曜日・金曜日 10時から16時まで	

しごと しょうかい しょうかい
 仕事の紹介やさまざまな ろうどうもんだい 労働問題について そうだん 相談する

まどぐち なまえ 窓口の名前	そうだん ないよう 相談できる 内容	つか げんご 使える 言語	そうだん ようび じかん 相談できる 曜日と 時間	でんわ ばんごう 電話番号
<p>こうせいろうどうしやう 厚生労働省 とうきよがいにくじん 東京 外国人 こうようさーびす 雇用サービス せんたー センター</p> 	<p>● 仕事の紹介 ● 就職先の紹介 ● 働くことのさまざま な相談</p>	<p>えいご 英語</p> <p>● 英語 ● 中国語 ※通訳が 必要 などは 相談 の 前に 連絡 して ください</p>	<p>げつようび きんようび 月曜日から 金曜日まで しゅくじつ がつ にち (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 9時から 17時まで</p>	<p>0570-011000 (ナビダイヤル)</p> <p>03-5361-8722</p>
<p>とうきよとうろうどう 東京 都労働 そうだんじやうほう 相談情報 せんたー センター</p> 	<p>はたら 働くことの さまざま な 相談</p> <p>※その他の言語は ホームページを 見て ください</p>	<p>にほんご 日本語</p> <p>えいご 英語</p> <p>ちゆうごくご 中国語</p>	<p>げつようび きんようび 月曜日から 金曜日まで 9時から 20時まで ● 土曜日 9時から 17時まで しゅくじつ がつ にち (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです)</p> <p>かようび もくようび 火曜日から 木曜日まで しゅくじつ がつ にち (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 14時から 16時まで</p>	<p>0570-00-6110</p> <p>03-3265-6110</p>
<p>とうきよろうどうきよく 東京 労働局 がいこくじんろうどうしや 外国人労働者 そうだん だい やる 相談ダイヤル</p> 	<p>はたら 働くことの さまざま な 相談</p> <p>※その他の言語は ホームページを 見て ください</p>	<p>えいご 英語</p> <p>ちゆうごくご 中国語</p> <p>たがろくご タガログ語</p> <p>べとなむご ベトナム語</p> <p>ねばーるご ネパール語</p>	<p>げつようび きんようび 月曜日から 金曜日まで しゅくじつ がつ にち (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 10時から 12時まで 13時から 15時まで</p> <p>かようび もくようび 火曜日から 木曜日まで しゅくじつ がつ にち (祝日と 12月29日から 1月3日まで 休みです) 10時から 12時まで 13時から 15時まで</p>	<p>0570-001701</p> <p>0570-001702</p> <p>0570-001705</p> <p>0570-001706</p> <p>0570-001708</p>

きょういく そうだん 教育について相談する				
まどぐち なまえ 窓口の名前	そうだん ないよう 相談できる内容	つか げんご 使える言語	そうだん ようび じかん 相談できる曜日と時間	でんわばんごう 電話番号
とうきょうと 東京都 きょういくそうだん 教育相談 せんたー センター 	<ul style="list-style-type: none"> ●日本の教育制度の相談 ●日本の学校制度の相談 	<ul style="list-style-type: none"> ●英語 ●中国語 ●ハングル 	きんようび 金曜日 13時から17時まで	ようじ こうこう 幼児から高校まで で 0120-53-8288 こうこうしんがく 高校進学などに ついて 03-3360-4175
		にほんご 日本語 24時間受付		

じんけん そうだん 人権について相談する				
まどぐち なまえ 窓口の名前	そうだん ないよう 相談できる内容	つか げんご 使える言語	そうだん ようび じかん 相談できる曜日と時間	でんわばんごう 電話番号
とうきょうほうむ きぎょく 東京法務局 がいこくごじんけんそうだん 外国語人権相談 だいやる ダイヤル 	がいこくじん 外国人であることを りゆう さべつ 理由に差別やいや がらせをうけたとき ※その他の言語は ホームページを見て ください	<ul style="list-style-type: none"> ●英語 ●中国語 ●ハングル ●ベトナム語 ●ネパール語 ●スペイン語 	げつようび きんようび 月曜日から金曜日まで しゅくじつ がつ にち (祝日と12月29日から 1月3日まで休みです) 9時から17時まで	0570-090911

ほか そろだん その他の相談				
まどぐち なまえ 窓口の名前	そろだん ないよう 相談できる内容	つか げんご 使える言語	そろだん ようび じかん 相談できる曜日と時間	でんわばんごう 電話番号
けいしちよう 警視庁 がいこくじんせんせうそろだん 外国人専用相談 	せいかつ あんぜん 生活の安全のさま ざまな相談 ※そのほかの言語は ホームページを見て ください	<ul style="list-style-type: none"> ●英語 ●中国語 ●ハングル ●スペイン語 ●タガログ語 ●ベトナム語 	げつようび きんようび 月曜日から金曜日まで しやくじつ (祝日と12月29日から 1月3日まで 休みです) 8時30分から 17時15 分まで	03-3503-8484
とうきようでんりよく 東京電力 かすたまー センター 	でんき そろだん 電気の相談	にほんご 日本語	げつようび どようび 月曜日から土曜日まで しやくじつ (祝日と12月29日から 1月3日まで 休みです) 9時から 17時まで	0120-995-001
とうきようがす 東京ガス お客さま センター 	がす そろだん ガスの相談	にほんご 日本語	げつようび どようび ●月曜日から土曜日まで 9時から 19時まで ●日曜日と祝日 9時から 17時まで	0570-002211 ※インターネット とぶろとこるつう トプロトコル通 信の電話からは 03-3344-9100
とうきようとすいどうきよく 東京都水道局 お客さま センター 	すいどう そろだん 水道の相談	<ul style="list-style-type: none"> ●英語 ●中国語 ●ハングル ●ポルトガル語 ●スペイン語 	げつようび どようび 月曜日から土曜日まで しやくじつ (祝日はお休みです) 8時30分から 20時 まで	0570-091-100 ※インターネット とぶろとこるつう トプロトコル通 信の電話からは 03-5326-1101
ゆうびんきよく 郵便局 お客さま サービス 相談センター 	ゆうびん にもつ そろだん 郵便と荷物の相談	にほんご 日本語	まいにち 毎日 8時から 21時まで	0120-5931-55 ※携帯電話 スマートフォン からは 0570-046-666
		えいご 英語		0570-046-111

Memo

1